

Glossario per l'Integrità Accademica

Versione riveduta

26 ottobre 2018

Erasmus+ project “European Network for Academic Integrity”

Autori del glossario

Loreta TAUGINIENĖ

Inga GAIŽAUSKAITĖ

Irene GLENDINNING

Július KRAVJAR

Milan OJSTERŠEK

Laura RIBEIRO

Tatjana ODINECA

Franca MARINO

Marco COSENTINO

Shiva SIVASUBRAMANIAM

Tomáš FOLTÝNEK

Autori della traduzione

Niccolò CASSINA

Franca MARINO

Marco COSENTINO

Questa pubblicazione è il risultato di di parte delle attività realizzate nel corso del progetto “European Network for Academic Integrity” finanziato da Erasmus Plus, Strategic Partnerships (codice No. 016-1-CZ01-KA203-023949)

Il documento è disponibile per essere scaricato alla pagina web del progetto stesso <http://www.academicintegrity.eu/wp/>.

Coordinatore del Progetto:

Tomaš Foltýnek
Mendel University in Brno (Repubblica
Ceca)
E-mail: tomas.foltynek@mendelu.cz

Contatto per il Glossario:

Loreta Tauginienė
Mykolas Romeris University (Lituania)
E-mail: lotaugi@mruni.eu

Consorzio del progetto:



COME CITARE QUESTO DOCUMENTO

ISO 690

Tauginienė, L, Gaižauskaitė, I, Glendinning, I, Kravjar, J, Ojsteršek, M, Ribeiro, L, Odiņeca, T, Marino, F, Cosentino, M, Sivasubramaniam, S, Foltýnek, T. Glossario per l'Integrità Accademica [Glossary for Academic Integrity]. versione riveduta, Ottobre 2018. Tradotto da: Cassina, N, Marino, F, Cosentino, M. 2019.

Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union



IL PROGETTO

Il progetto “European Network for Academic Integrity” (ENAI) ha come principale scopo quello di promuovere la consapevolezza in materia di plagio, etica, valori e integrità nel mondo accademico. ENAI vuole concentrarsi non solo sugli studenti, ma sull'intera comunità accademica (inclusi professori, ricercatori, post-doc, dottorandi, personale amministrativo e dirigente, comitati etici accademici, etc.).

Questo progetto prevede la realizzazione di tre principali prodotti: materiale educativo per docenti e studenti appartenenti a istituti di istruzione superiore (O1), un set di strumenti per la cooperazione intersettoriale in termini di integrità accademica (O2), un manuale per migliorare l'integrità accademica. Quest'ultimo prodotto consiste di sette sotto-prodotti, quali: linee guida per l'integrità accademica, un glossario di termini relativi all'integrità accademica, strumenti di auto-valutazione per gli studenti, docenti e ricercatori, strumenti di auto-valutazione per istituzioni/facoltà/dipartimenti.

Questo documento si riferisce al sotto-prodotto 3G (Glossario dei termini relativi all'integrità accademica) del progetto.

RINGRAZIAMENTI

Gli autori di questa pubblicazione sono grati per:

- Il supporto economico per questo lavoro, fornito dal programma Erasmus+ (contratto No. 016-1-CZ01-KA203-023949).
- Il supporto intellettuale a questo lavoro fornito dal Comitato Consultivo del progetto - Tracey Bretag and Teddi Fishman – per i preziosi commenti sulla bozza di questa pubblicazione.
- I contributi di tutto il consorzio durante gli incontri di progetto a Bratislava, Brno e Maribor. Infine, gli autori ringraziano Irene Glendinning per la correzione delle bozze di questa pubblicazione.

NOTA LEGALE

La responsabilità esclusiva per i contenuti di questa pubblicazione spetta agli autori. La loro opinione non riflette necessariamente quella dell'Unione Europea. La Commissione Europea non è responsabile per qualsiasi uso che possa essere fatto delle informazioni qui contenute.

INDICE

Prefazione	4
Metodologia	5
Glossario	7
Indice analitico	
<i>Italiano</i>	49
<i>Inglese</i>	58

PREFAZIONE

Questo documento costituisce una base per procedere nella comune comprensione dell'integrità accademica attraverso l'apprendimento di nuovi termini e la riscoperta di vecchi termini in contesti differenti. La necessità di questo documento scaturisce dalla varietà di termini che sono comunemente utilizzati, ma in contesti differenti. In questo senso, abbiamo tentato di giungere a un significato comune.

Questo documento potrebbe essere utile a difensori civili nazionali, autorità giudiziarie, funzionari preposti ai controlli di conformità, responsabili di progetti ricerca e altri soggetti analoghi o comunque appartenenti al mondo accademico, come anche a studenti, settori dell'industria e così via.

PREFAZIONE ALLA TRADUZIONE IN LINGUA ITALIANA

La traduzione del Glossario per l'Integrità Accademica realizzato da ENAI non è stata semplice per vari motivi.

In primo luogo, alcune espressioni pur rilevanti originano da riferimenti socioculturali molto distanti dall'Italia e per certi versi pure dall'Europa. È il caso ad esempio di "The Hail Mary", per cui la scelta è stata comunque di tradurla alla lettera in "Ave Maria".

In secondo luogo, alcuni termini hanno corrispondenze e significati non univoci. È il caso ad esempio di "clientelism" e "patronage", resi entrambi come "clientelismo" ma con diverse sfumature di significato.

Inoltre, certe parole sono di fatto già passate come tali nella lingua italiana (ad esempio: "creative commons", "freeware", "mobbing") e si ritroveranno dunque tal quali nella versione italiana del testo.

La ragione più importante tuttavia è probabilmente che in Italia la riflessione sui temi dell'integrità accademica è ancora in una fase quanto meno preliminare, e per determinati termini non esistono equivalenti nella lingua italiana. Così parole come "whistleblower", "business ethics", "ghostwriting", "meat extenders", "patchwriting", "contract cheating" e varie altre sono state lasciate in lingua inglese. Ci auguriamo a tal proposito che questo Glossario sia anche di stimolo per un approfondimento della discussione pubblica e istituzionale su un tema di importanza cruciale non solo per il mondo accademico e della ricerca bensì per il benessere e il progresso di tutta la società.

METODOLOGIA

Glossario

Raccolta dei dati

Utilizzando l'approccio [World Café](#), durante l'incontro tra i partner del progetto dell'ottobre 2016, è stato definito un insieme di potenziali fonti dove cercare i termini e le loro definizioni. Quali fonti principali, i partner del progetto hanno identificato: analoghi progetti internazionali e nazionali che si sono svolti precedenti in corso (a livello internazionale Printeger, Satori, Respect, etc.; a livello nazionale Refairance in Germania, MTEtika e AcadAu in Lituania); organizzazioni internazionali con competenza e considerazione per l'etica (come la European Science Foundation, il Committee of Publication Ethics, l'International Center for Academic Integrity, etc.); reti (come European Network of Research Integrity Offices, Pan-European Platform on Ethics, Transparency and Integrity in Education, European Network of Research Ethics and Research Integrity, etc.); case editrici accademiche riconosciute internazionalmente (come Springer, Elsevier, Routledge, etc.); documenti nazionali di paesi partner (pubblicati dai consigli per la ricerca o da altri enti pubblici); leggi o altre fonti di rilievo (per esempio, articoli di ricerca suggeriti dai partner del progetto nei quali sono stati analizzati termini relativi all'integrità accademica e sono stati consultati alcuni siti web universitari). Nel complesso, sono state esaminate oltre 60 fonti principali che comprendevano, di conseguenza, più di un documento. Sono stati considerati solo i documenti disponibili online.

Nell'esaminare ogni documento, abbiamo cercato termini correlati a qualsiasi aspetto dell'etica o dell'integrità accademica nel mondo accademico, scolastico, dell'insegnamento o della ricerca. Sono stati inclusi nel glossario sia i termini accompagnati da definizioni sia quelli che ne erano sprovvisti, per un totale di 440 voci. In seguito, sono stati aggiunti alcuni nuovi termini, per un totale di altre 30 voci. Nell'effettuare la revisione del glossario, 6 nuovi termini sono stati aggiunti e altri 3 eliminati. Il gruppo responsabile dello sviluppo del glossario si è proposto di conservare una mentalità aperta, di conseguenza termini con significato identico o quasi identico sono stati trattati come voci diverse; pertanto, sono stati inclusi nel glossario per una ulteriore discussione.

Abbiamo quindi scelto le seguenti caratteristiche per la struttura del glossario – voce, definizione, fonte con descrizione completa, e link online. In termini di etica della ricerca, la descrizione di ogni fonte è stata rispettata. Per esempio, ogni forma di citazione suggerita è stata considerata tutte le volte in cui veniva chiaramente fornita. Le definizioni sviluppate dal consorzio del progetto sono indicate come "ENAI".

Analisi dei dati

Per decidere se un termine suggerito fosse rilevante per il glossario sull'integrità accademica e per migliorarne la definizione, abbiamo organizzato incontri vis-à-vis e virtuali, per un totale di oltre 40 ore di intenso lavoro, nel cui computo non è tuttavia incluso il tempo di revisione individuale.

In generale, oltre 260 termini sono stati rimossi dal glossario, in virtù della loro ambiguità e delle sfumature di significato, anche se alcuni di questi sono stati inclusi come sinonimi di altri vocaboli (oltre 30 termini) oppure utilizzati per lo sviluppo di linee guida generali (oltre 20 termini) (vedi Figura 1).

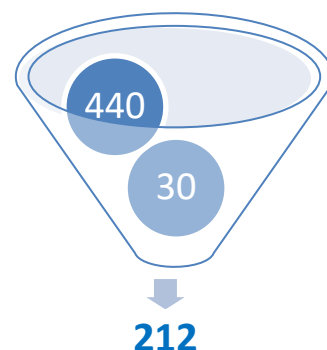


Figura 1: Perfezionamento del glossario

Numerosi termini sono stati accorpati come sinonimi, poiché hanno una connotazione identica o simile, mentre altri sono stati accorpati al fine di sviluppare linee guida generali, dal momento che non fornivano una definizione, ma, piuttosto, delle informazioni circa un comportamento desiderabile.

Riassumendo, la versione revisionata del glossario contiene 212 termini, presentati in ordine alfabetico. La Figura 2 illustra come ciascuna voce del glossario è stata formattata.

TERMINE	Definizione	Fonte
<i>Sinonimi</i>		

Figura 2: Struttura del Glossario

Limiti

Due limiti sono degni di nota. In primo luogo, a causa della diversità nelle definizioni e nell'apparente comprensione dei termini relativi all'integrità accademica che è stata riscontrata durante le ricerche, ove necessario sono stati consultati documenti pubblicati sui siti web di istituti di istruzione superiore, dizionari ed enciclopedie. In secondo luogo, sebbene tutti i collegamenti web fossero validi nel 2017 al momento del completamento del glossario, nel tempo alcuni di essi potrebbero essere scaduti e altri potrebbero essere disponibili solo una volta accettati dei *cookie*.

GLOSSARIO

A

ABUSO DI AUTORIALITÀ

Qualsiasi forma di attribuzione di autorialità non basata su un contributo autentico.

ENAI

ACCADEMICO (aggettivo)

Tipo di pratica da parte di individui o istituzioni in un contesto educativo, di ricerca o scolastico.

ENAI

ACCADEMICO (nome)

Qualcuno che è parte di una comunità nel contesto di una istituzione educativa, in ambito gestionale, di ricerca o di insegnamento.

ENAI

ACCESSO APERTO

Accesso in rete senza restrizioni (gratuito) ad articoli scientifici sottoposti a revisione tra pari e pubblicati o a qualsiasi altro risultato derivante da attività accademica o di ricerca (uso e riuso).

Open Access Glossary, University of Oxford, <http://openaccess.ox.ac.uk/glossary/>

ENAI

AFFETTATURA

Ingustificata frammentazione di uno studio in due o più pubblicazioni al fine di aumentare il numero di pubblicazioni.

Ethical Code of Conduct for Higher Education Institutions,
<http://www.etikkurulu.gov.tr/Mevzuat.aspx?id=1>

ENAI

AGGREGATORE

Qualcuno che include citazioni appropriate in un articolo, sebbene questo non contenga quasi nulla di originale.

Defining Plagiarism: The Plagiarism Spectrum. White Paper, n.a.,
http://turnitin.com/assets/en_us/media/plagiarism_spectrum.php

AIUTO NON AUTORIZZATO

“Una fonte di informazioni o un metodo per ottenere informazioni che non è stato autorizzato”.

Regulations for Academic Integrity at the University of Latvia. Approved by Senate decision No. 287, of February 25, 2013, http://www.lu.lv/fileadmin/user_upload/lu_portal/eng/general-

**AMNESIA
CITAZIONALE**

Inavvertitamente mancare di citare il lavoro di altri.

ENAI

**ANTI-WHISTLE-
BLOWER**

Un individuo che non segnala e/o impedisce a un'altra persona di segnalare un episodio di presunta o accertata cattiva condotta.

Adattato da: McClung E. L., & Schneider J. K. (2015). Concept Synthesis of Academically Dishonest Behaviors. *Journal of Academic Ethics*, 13: 1-11.

ENAI

**APPROVAZIONE
ETICA**

Processo formale in cui si controlla se una proposta o un progetto di ricerca sia aderente agli standard e ai fattori etici nella gestione dei rischi necessari e dei problemi etici che potrebbero presentarsi.

ENAI

APPUNTO

Un'informazione (su carta o su supporto tecnologico) utilizzata per aiutarsi a ricordare fatti, formule e altre informazioni utili.

ENAI

**ASSUNZIONE DI
RISCHI
VOLONTARIA**

Essere consapevoli e accettare i rischi associati con un'azione di propria scelta.

Adattato da: Project SATORI, Annex 1.h Ethics and Risks, <http://satoriproject.eu/media/1.h-Ethics-and-Risk1.pdf>

**ATTIVITÀ
SCIENTIFICA**

“Attività creativa che comprende scienza, ricerca e innovazioni”.

Zinātniskās darbības likums/Law On Scientific Activity. Adopted by the Saeima and proclaimed by the President on 14.04.2005. Came into force from 19.05.2005, <https://likumi.lv/doc.php?id=107337>

AUDIT (nome)

Un intenzionale processo formale di revisione.

ENAI

**AUTO-
PLAGIATORE**

La persona che commette auto-plagio.

ENAI

AUTO-PLAGIO

Una forma di pubblicazione ridondante dovuta a “riciclaggio o presa in prestito di contenuti da un lavoro precedente dell’autore stesso senza citazione”.

Springer. Publishing Ethics for journals: A guide for Editors-in-Chief, Associate Editors, and Managing Editors, 2013, http://static.springer.com/sgw/documents/1393202/application/pdf/Publication_Ethics_Guide_for_Editors_from_Springer_27052013.pdf

AUTONOMIA

La libertà di decidere e praticare indipendentemente.

ENAI

**AUTONOMIA
ISTITUZIONALE**

Diritto di un’istituzione di agire in maniera autonoma/indipendente e di essere responsabile circa le conseguenze delle azioni dei membri dell’istituzione stessa.

ENAI

AUTORE

Un soggetto (individuo o organizzazione) che ha creato o contribuito alla creazione di un lavoro originale.

ENAI

**AUTORE
FANTASMA**

La pratica di ricorrere a un autore non menzionato (meritevole, ma non elencato) per scrivere o preparare un testo per la pubblicazione.

Oxford University Press. OUP statement on publication ethics, <https://academic.oup.com/journals/pages/authors/ethics>

**AUTORE PER LA
CORRISPONDENZA**

Autore con il quale un editore o un'altra persona comunica in merito a un lavoro presentato o pubblicato.

ENAI

AUTORIALITÀ

Situazione nella quale “il nome o uno pseudonimo generalmente riconosciuto appare su un lavoro comunicato al pubblico, oppure su un lavoro pubblicato o riprodotto e deve essere considerato essere l’autore del lavoro, se non è provato altrimenti.

Autortiesību likums/Copyright Law. Adopted by the Saeima and proclaimed by the President on 06.04.2000. In vigore dal 11.05.2000, http://vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/Likumi/Copyright_law.pdf

**AUTORIALITÀ
ANONIMA**

Essere autore di un lavoro anonimo.

ENAI

**AUTORIALITÀ
AZIENDALE**

Autorialità attribuita a un'organizzazione o a un progetto.

ENAI

**AUTORIALITÀ
COATTA**

Un'autorialità che è richiesta più che assegnata volontariamente.

Babor Th. F., & Morisano D. (2008). Coin of the Realm: Practical Procedures for Determining Authorship. In: Publishing Addiction Science: A Guide for the Perplexed. Eds. Thomas F. Babor, Kerstin Stenius, Susan Savva, Jean O'Reilly. 2nd edition. London: International Society of Addiction Journal Editors, 110-121.

**AUTORIALITÀ
INVENTATA**

- (1) Includere un persona immaginaria come co-autore.
- (2) Includere un collega come co-autore senza permesso.
- (3) Includere un estraneo come co-autore senza permesso.

ENAI

**AUTORIALITÀ
NON ETICA**

Includere come autore di uno studio una persona che non ha contribuito alla ricerca; escludere dalla lista degli autori dello studio chi ha contribuito davvero alla ricerca; cambiare la sequenza degli autori in maniera ingiustificata e impropria; rimuovere in pubblicazioni successive nomi di chi ha contribuito; ricorrere al potere di qualcuno per aggiungere il suo nome come autore dello studio senza che abbia dato alcun contributo; includere un autore senza il suo permesso.

Adattato da: Intercollegiate Council Scientific Research and Publication Ethics Directive
<http://www.uak.gov.tr/yonetmelikler/Etikyonerge2.pdf>

**AUTORIALITÀ PER
RECIPROCA
AMMIRAZIONE**

Due o più ricercatori concordano nell'inserire il nome dell'altro nei propri articoli, malgrado il minimo o nullo coinvolgimento, per conseguire un vantaggio ingiusto.

Babor Th. F., & Morisano D. (2008). Coin of the Realm: Practical Procedures for Determining Authorship. In: Publishing Addiction Science: A Guide for the Perplexed. Eds. Thomas F. Babor, Kerstin Stenius, Susan Savva, Jean O'Reilly. 2nd edition. London: International Society of Addiction Journal Editors, 110-121.

ENAI

**AUTORIALITÀ
REGALATA O
INVITATA**

Autorialità "invitata" o "regalata" si riferisce alla pratica di denominare come autore un individuo che ha contribuito poco o per nulla a una pubblicazione.

Oxford University Press. OUP statement on publication ethics,
<https://academic.oup.com/journals/pages/authors/ethics>

AVE MARIA

Un tentativo finale, disperato o opportunistico, come di sottomissione da parte dello studente, fatto per influenzare positivamente un voto anche quando la probabilità di successo è bassa e quando tutte le altre opzioni sono sfumate.

Adattato da: McClung E. L., & Schneider J. K. (2015). Concept Synthesis of Academically Dishonest Behaviors. *Journal of Academic Ethics*, 13: 1-11.

ENAI

**AVVISO DI
COPYRIGHT**

Dichiarazione volta a informare il pubblico circa la proprietà di un'opera e le sue restizioni d'uso.

ENAI

B

BANCA DATI

Una raccolta di opere, dati, o altri materiali, organizzati sistematicamente e accessibili per via elettronica o con altri mezzi.

Adattato da: Autortiesību likums/Copyright Law. Adopted by the Saeima and proclaimed by the President on 06.04.2000. In vigore dal 11.05.2000, http://vvc.gov.lv/export/sites/default/docs/LRTA/Likumi/Copyright_law.pdf

BENEFICIO PERSONALE

Riconoscimento della misura in cui un'azione produce conseguenze favorevoli (in forme materiali o immateriali) per la persona coinvolta.

Internet Encyclopedia of Philosophy. A Peer-Reviewed Academic Resource, <http://www.iep.utm.edu/ethics/#SH3a>

ENAI

BIBLIOGRAFIA

Una lista di fonti che informa e/o supporta le affermazioni avanzate in un lavoro.

Teddi Fishman, comunicazione personale

ENAI

BIOETICA

Atto di scegliere riguardo a valori e comportamenti “giusti” e “sbagliati” in biomedicina e nella ricerca biomedica.

ENAI

BUONE PRATICHE DI CONSERVAZIONE DEI DATI

“Regole e procedure per conservare i record di ricerca. I record devono essere accurati, completi, organizzati, firmati e datati, salvati tramite backup e protetti.”

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

C

CATTIVA CONDOTTA

Comportamento inaccettabile o improprio che viola disposizioni formali.

ENAI

CATTIVA CONDOTTA ACCADEMICA

Qualsiasi azione o tentativo di azione che mina l'integrità accademica e può comportare un ingiusto vantaggio o svantaggio accademico per qualsiasi membro della comunità accademica o della società in generale.

ENAI

CATTIVA CONDOTTA NELLA RICERCA

Comportamento inaccettabile o improprio in qualsiasi parte della ricerca.

ENAI

CATTIVA GESTIONE DEI FONDI DI RICERCA

“Impiegare i fondi di ricerca dispendiosamente o illegalmente.”

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

CC-BY

Licenza che dà il diritto di copiare e redistribuire il materiale in qualsiasi mezzo o formato (condividere) e rimescolare, trasformare, e costruire sul materiale, per qualsiasi scopo, anche a scopo commerciale (adattare).

Adattato da: <https://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>

CENSURA

“Adottare misure per prevenire o dissuadere dalla comunicazione pubblica di informazioni o idee.”

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

CITARE

Riconoscere le fonti per mezzo di uno stile di citazione riconosciuto.

ENAI

CITAZIONE

(1) Una nota nel testo in uno stile di riferimento riconosciuto che identifica la fonte di un'idea o di un fatto e che agisce come tramite per un più dettagliato riferimento nella bibliografia o nella sezione delle referenze di un lavoro.

Academic Integrity – glossary – Academic Skills,
<https://web.archive.org/web/20160718165522/http://www.studyskills.soton.ac.uk/integrity/glossary.htm>

(2) “Uso di un frammento di testo scritto da un altro autore che fornisce un riferimento all'autore e all'opera, distinguendolo chiaramente dal proprio testo (con virgolette e/o diversa formattazione)”.

Regulations for Academic Integrity at the University of Latvia. Approved by Senate decision No. 287, of February 25, 2013, http://www.lu.lv/fileadmin/user_upload/lu_portal/eng/general-information/documents/regulations/Regulations_for_Academic_Integrity_at_the_University_of_Latvia.pdf

CLIENTELISMO

(1) “Un iniquo sistema di scambio di risorse e favori spesso basato su una relazione di sfruttamento tra un “protettore” più ricco e/o potente e un “cliente” meno ricco e più debole.”

Anti-Corruption Glossary (Transparency International). Si veda anche: The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency International, <https://www.transparency.org/glossary/>
https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

(2) Una forma di favoritismo nella quale una persona è selezionata per un privilegio o mantenuta in una posizione grazie ad affiliazioni o connessioni indipendentemente da qualifiche o titoli.

Anti-Corruption Glossary (Transparency International),
<https://www.transparency.org/glossary/>

Si veda anche: The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency, https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

ENAI

CLONE [PLAGIO]

Atto di presentare e/o pubblicare il lavoro di altri, parola-per-parola, come fosse il proprio.

Defining Plagiarism: The Plagiarism Spectrum. White Paper, n.a., http://turnitin.com/assets/en_us/media/plagiarism_spectrum.php

CO-AUTORE

Soggetto (individuo o organizzazione) che ha co-crea o ha contribuito in maniera sostanziale alla creazione di un lavoro originale.

ENAI

CODICE DI CONDOTTA

Dichiarazione di principi e valori che stabilisce un insieme di aspettative e standard di comportamento da applicare a singole

persone e nell'ambito di istituzioni, compresi minimi livelli richiesti di ottemperanza e azioni disciplinari.

Adattato da:
Anti-Corruption Glossary (Transparency International),
<https://www.transparency.org/glossary/>;
The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency International,
https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

CODICE ETICO

Il documento che definisce i valori fondamentali di una istituzione che promuove il riconoscimento e il rispetto dei diritti individuali così come l'accettazione dei doveri e delle responsabilità derivanti dall'appartenere all'istituzione stessa, e le regole di condotta all'interno della comunità.

Legge 30 dicembre 2010, n. 240 pubblicata nella Gazzetta Ufficiale n. 10 del 14 gennaio 2011 - Suppl. Ordinario n. 11. "Norme in materia di organizzazione delle università, di personale accademico e reclutamento, nonché delega al Governo per incentivare la qualità e l'efficienza del sistema universitario", <http://www.camera.it/parlam/leggi/10240l.htm>

COLLABORAZIONE

Lavorare in un gruppo o in una squadra in funzione di obiettivi comuni.

ENAI

COLLUSIONE

Collaborazione non dichiarata tra due o più persone su un incarico o compito, che dovrebbe essere svolto individualmente.

Adattato da: McGowan, S. Breaches of academic integrity using collusion. In Bretag, T. (ed.), Handbook of Academic Integrity. Springer, 2016

COMITATO ETICO

Organismo che fornisce l'approvazione etica per la ricerca e considera inoltre le infrazioni nella condotta della ricerca stessa.

ENAI

COMITATO ETICO PER LA RICERCA

Un organismo multidisciplinare e indipendente responsabile della revisione di proposte di ricerca, al fine di garantire che le necessarie procedure siano rispettate e che la dignità, i diritti e il benessere di ogni partecipante (umano o animale) siano protetti.

Adattato da: British Physiological Society,
http://www.bps.org.uk/system/files/Public%20files/General/code_of_human_research_ethics_oct_2014.pdf

COMITATO PER L'INTEGRITÀ ACCADEMICA

Organismo che esamina le evidenze e decide sulle infrazioni all'integrità accademica.

ENAI

**COMMISSIONE
DISCIPLINARE**

Organismo che valuta le prove e decide circa le infrazioni degli individui.

ENAI

COMPLICE

“Qualcuno che, colposamente e in qualsiasi altro modo, fornisce supporto materiale o morale per la realizzazione di un atto colposo da parte di qualcun altro”. In generale, è una persona che aiuta qualcuno a commettere frode o plagio.

CÓDIGO PENAL PORTUGUÊS, <http://www.codigopenal.pt/>

ENAI

**CONDOTTA
RESPONSABILE
DELLA RICERCA**

Svolgere attività di ricerca in accordo con un codice di condotta per la ricerca

ENAI

CONFIDENZIALITÀ

L'obbligo di non rivelare informazioni che sono destinate a una circolazione limitata.

ENAI

**CONFLITTO DI
INTERESSI**

La possibilità di compromettere il giudizio o l'obiettività, a causa di vincoli finanziari o personali o di altri fattori.

Doing global science: a guide to responsible conduct in the global research enterprise (InterAcademy Partnership, 2016), <http://interacademycouncil.com/File.aspx?id=29431>

**CONFORMITÀ
[COMPLIANCE]**

Il rispetto di leggi, politiche istituzionali e linee guida etiche relative a formazione, ricerca e sapere.

Adattato da: David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

CONOSCENZA

Fatti e informazioni acquisiti attraverso esperienza o istruzione.

Adattato da: Oxford Dictionary, <https://en.oxforddictionaries.com/definition/knowledge>

**CONOSCENZA
COMUNE**

Concrete “informazioni che sono prontamente disponibili da numerose fonti o così ben note che le loro fonti non hanno necessità di essere citate.

Glossary, <http://www.plagiarism.org/article/glossary>

ENAI

**CONSENSO
INFORMATO**

Consenso a partecipare a una ricerca basato su informazioni chiare e dettagliate circa la ricerca stessa.

ENAI

**CONTRACT
CHEATING**

Forma di cattiva condotta accademica nella quale una persona ricorre a un terzo che lo assista nella produzione di un'opera, indipendentemente dal fatto che sia coinvolto o meno un pagamento o un favore.

ENAI

CONTRIBUTORSHIP

Riconoscimento del contributo di ogni persona (individuo o organizzazione) coinvolta nell'opera.

ENAI

CORRETTEZZA

Un principio etico di base che tutti gli attori coinvolti nell'educazione, nella ricerca o nel sapere devono osservare nel loro approccio con gli altri. Questo principio implica che si debba trattare gli altri con imparzialità, rispetto e considerazione, senza discriminazione o disonestà.

ETINED Council of Europe – Platform on Ethics, Transparency and Integrity in Education,
Volume 2: Ethical principles. P. 41.

**CORREZIONE DI
BOZZE**

Controllare un lavoro scritto al fine di correggere errori grammaticali e migliorarne la leggibilità.

ENAI

CORRUZIONE

(1) "Offrire, promettere, dare, accettare o sollecitare un vantaggio come incentivo a svolgere un'azione"

Anti-Corruption Glossary (Transparency International),
<https://www.transparency.org/glossary/>

Si veda anche: The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency,
https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

(2) "Abuso del potere assegnato per ottenere un guadagno personale. La corruzione può essere classificata come su vasta scala, spicciola e politica, a seconda della quantità di denaro persa e del settore in cui si verifica."

Anti-Corruption Glossary (Transparency International),
<https://www.transparency.org/glossary/>

Si veda anche: The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency, https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

**CREATIVE
COMMONS (CC)**

Insieme di licenze di *copyright* gratuite che fornisce un modo semplice e standardizzato per fornire agli utenti il permesso di condividere e utilizzare un'opera.

Adattato da: Open Access Glossary, University of Oxford, <http://openaccess.ox.ac.uk/glossary/>

CREAZIONE DOPPIA

Due autori scrivono riguardo allo stesso pensiero o idea senza che l'uno sia a conoscenza dell'altro.

Braun, S. K. (2015). Der Irrtum mit der Doppelschöpfung [The Error of the Double Creation]. *Der Sa-chverständige*, 3, 55-58 as quoted in Ruipérez, G., & García-Cabrero, J.-C. (2016). Plagiarism and Academic Integrity in Germany. *Media Education Research Journal*, 48(XXIV), 9-17.

**CULTURA DELL'IN-
TEGRITÀ
ACCADEMICA**

Comportamenti, valori, convinzioni, atteggiamenti e caratteristiche di un individuo, di un gruppo e/o di un'istituzione che promuovono e seguono l'integrità accademica.

ENAI

D

DATI

Fatti registrati.

ENAI

DICHIARAZIONE DI HELSINKI

Linee guida etiche per la condizione della ricerca medica che coinvolge soggetti umani, adottate dalla World Medical Association.

WMA Declaration of Helsinki - Ethical Principles for Medical Research Involving Human Subjects, <https://www.wma.net/wp-content/uploads/2016/11/DoH-Oct2013-JAMA.pdf>

DILEMMA

Errore. Il segnalibro non è definito.

Stato di incertezza che richiede una scelta tra opzioni ugualmente sfavorevoli.

WordNet (a lexical database for English), <https://wordnet.princeton.edu/>

DIRITTI ETICI DELL'AUTORE

“Il diritto di rivendicare la proprietà di un lavoro e assicurarne l'integrità e la genuinità.”

CÓDIGO DO DIREITO DE AUTOR E DOS DIREITOS CONEXOS, art 9º, https://www.spautores.pt/assets_live/165/codigododireitodeautorcdadclei162008.pdf

DIRITTI PATRIMONIALI DELL'AUTORE

“Diritti esclusivi di disporre del proprio lavoro, di utilizzarlo o di autorizzare terze parti, totalmente o parzialmente.”

CÓDIGO DO DIREITO DE AUTOR E DOS DIREITOS CONEXOS, art 9º, https://www.spautores.pt/assets_live/165/codigododireitodeautorcdadclei162008.pdf

DIRITTO D'AUTORE

Diritto legale esclusivo del creatore di copiare, riprodurre, stampare, pubblicare, eseguire, filmare o registrare materiale letterario, artistico o musicale in digitale o in qualsiasi altra forma.

Oxford English Dictionary, <https://en.oxforddictionaries.com/definition/copyright>

DISONESTÀ ACCADEMICA

“Comportamenti moralmente imputabili perpetrati da individui o istituzioni che trasgrediscono gli standard etici condivisi tra altri individui e/o gruppi in istituzioni educative, di ricerca o di studio” (p. 252).

Jordan, S. R. (2013). Conceptual Clarification and the Task of Improving Research on Academic Ethics. *Journal of Academic Ethics*, 11: 243-256.

**DOMINIO
PUBBLICO**

Un lavoro autoriale che non è protetto da *copyright* e che appartiene al pubblico, cosicché chiunque lo possa utilizzare in tutto o in parte.

Adattato da: Glossary of United states copyright office: a department of Library of Congress,
<https://www.copyright.gov/comp3/docs/glossary.pdf>

ENAI

**DUPLICAZIONE
NASCOSTA**

Omissione di citazione incrociata con altre proprie precedenti pubblicazioni.

Adattato da: Langdon-Neuner, E. (2008). Publication more than once: duplicate publication and reuse of text. The Journal of Tehran University Heart Centre, 3(1): 1-4.

E

ELIMINAZIONE (DI DATI)

Sottocategoria della falsificazione di dati che consiste nel minimizzare o omettere dati che non supportano le conclusioni o i risultati desiderati.

Teddi Fishman, comunicazione personale

ENAI

ERRORE IN BUONA FEDE

Un errore non intenzionale.

ENAI

ESPOSIZIONE NON INTENZIONALE AL RISCHIO

Essere non protetti nei confronti di rischi che possano aver comportato perdite accidentali.

ENAI

ETICA

(1) "Fare scelte intorno a valori e comportamenti "giusti" e "sbagliati"."

(2) "Anche chiamata filosofia morale, la disciplina si occupa di ciò quel che è moralmente buono e cattivo, giusto e sbagliato. Il termine viene anche applicato a qualsiasi sistema o teoria di valori o principi morali.

(1) Review of Ethics Principles and Guidance in Evaluation and Research (2015) Dr Leslie Groves Williams, <https://www.oecd.org/dac/evaluation/DFID-Ethics-Principles-Report.pdf>

(2) Encyclopaedia Britannica, <https://www.britannica.com/topic/ethics-philosophy>

ETICA ACCADEMICA

Valori morali che sono riconosciuti e rispettati dalla comunità accademica.

ENAI

ETICA DEGLI AFFARI [BUSINESS ETHICS]

Atto di scegliere riguardo a valori e comportamenti "giusti" e "sbagliati" nel mondo dell'impresa e dell'industria.

ENAI

ETICA DELLA RICERCA

Processo decisionale nella ricerca che guidato da principi etici sulla base dell'impatto potenziale sui soggetti della ricerca e sulla società in generale.

ENAI

ETICITÀ

Un'azione o processo inerente valori e standard etici (essere etici).

ENAI

EVITARE DANNI

Adottare misure ragionevoli per evitare di danneggiare altri con cui si interagisce, direttamente o indirettamente, e minimizzare il danno laddove questo è prevedibile e inevitabile.

Academy of Management Code of Ethics (February 2006),
http://aom.org/uploadedFiles/About_AOM/Governance/AOM_Code_of_Ethics.pdf

F

FABBRICA DI CARTA

Un'organizzazione di servizi commerciali, normalmente operante sul web, che fornisce materiale (ad es. saggi, relazioni, risposte a compiti a casa, lettere di presentazione, *reflective journal*) in base alle richieste di un cliente.

ENAI

FABBRICA DI DIPLOMI

“Un'organizzazione priva del necessario accreditamento che si propone come istituzione educativa autentica.”

Eckstein, M. A. (2003) *Combating Academic Fraud. Towards a Culture of Integrity*. Paris: UNESCO International Institute for Educational Planning, <http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001330/133038e.pdf>

FABBRICAZIONE DI DATI

Inventare dati e utilizzarli come autentici.

ENAI

FABBRICAZIONE

Nella ricerca, “il termine “fabbricazione” significa inventare dati, esperimenti, o altre informazioni significative durante la proposta, la realizzazione o la comunicazione di una ricerca.”

Adattato da: Online Ethics Center, <http://www.onlineethics.org/glossary.aspx?id=2960>

FABBRICAZIONE, FALSIFICAZIONE, PLAGIO (FFP)

Tipologie di comportamento scorrette grave in un contesto educativo, di ricerca o di studio.

ENAI

FALSIFICAZIONE

Produrre contenuti, immagini, dati, strumentazioni o processi, nell'ambito dell'educazione, della ricerca o del sapere, in modo tale che questi siano rappresentati impropriamente.

Elsevier. *Ethics in Research & Publication. Factsheet: Research Fraud*, https://www.publishingcampus.elsevier.com/websites/elsevier_publishingcampus/files/Guides/Quick_guide_RF02_ENG_2015.pdf

FALSIFICAZIONE DI DATI

Manipolazione ingiustificata di dati di ricerca con l'intenzione di restituire un'impressione fuorviante.

Springer. *Publishing Ethics for journals: A guide for Editors-in-Chief, Associate Editors, and Managing Editors*, 2013, http://static.springer.com/sgw/documents/1393202/application/pdf/Publication_Ethics_Guide_for_Editors_from_Springer_27052013.pdf

		ENAI
FAVORITISMO	Dare un vantaggio sleale alle persone.	ENAI
FIDUCIA	Un principio tale per cui tutti coloro che hanno un ruolo nella formazione e nella ricerca possono credere fermamente nell'affidabilità reciproca nell'essere onesti, sinceri e nell'agire con integrità. Ogni soggetto può dunque fidarsi degli altri e aspettarsi di godere della loro fiducia. ETINED Council of Europe - Platform on Ethics, Transparency and Integrity in Education, Volume 2: Ethical principles. P. 40.	
FONTE	Informazione proveniente dal proprio o altrui lavoro, in forma scritta o orale, e riconosciuta usando una citazione.	ENAI
FONTE NON VALIDA	Indicizzare un link scaduto o a fonte non esistente. Research Ethics: Decoding Plagiarism and Attribution in Research: Survey Summary (2013), http://www.ithenticate.com/hs-fs/hub/92785/file-318578964-pdf/docs/ithenticate-decoding-survey-summary-092413.pdf	ENAI
FONTE PRIMARIA	Opera autorevole che fornisce evidenza diretta.	ENAI
FONTE SECONDARIA	Lavoro accessorio con rilevanza indiretta.	ENAI
FREWARE	Accesso aperto a un <i>software</i> che è gratuitamente disponibile per l'uso.	ENAI
FRODE	“Una frode è un inganno intenzionale, perpetrato allo scopo di assicurarsi un improprio beneficio.” Online Ethics Center, http://www.onlineethics.org/glossary.aspx?id=2960	

**FRODE
ACCADEMICA**

Azioni intese a ingannare, allo scopo di ottenere un vantaggio sleale attraverso la violazione di norme accademiche.

Eckstein, M. A. (2003) Combating Academic Fraud. Towards a Culture of Integrity. Paris: UNESCO International Institute for Educational Planning,
<http://unesdoc.unesco.org/images/0013/001330/133038e.pdf>

ENAI

**FRODE NELLA
RICERCA**

Qualsiasi atto intenzionale di inganno nella ricerca, che violi l'etica della ricerca.

ENAI

G

GARANTE

Una persona che si assume la responsabilità per i contenuti e l'integrità dell'opera nel suo complesso.

Adattato da: Babor Th. F., & Morisano D. (2008). Coin of the Realm: Practical Procedures for Determining Authorship. In: Publishing Addiction Science: A Guide for the Perplexed. Eds. Thomas F. Babor, Kerstin Stenius, Susan Savva, Jean O'Reilly. 2nd edition. London: International Society of Addiction Journal Editors, 110-121.

GESTIONE DEI DATI

“Pratiche e politiche riguardanti il registrare, depositare, controllare, archiviare, analizzare, validare, interpretare, proteggere, condividere e pubblicare dati, al fine di assicurarne l'accessibilità, l'affidabilità e persistenza per i loro utilizzatori.”

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

GESTIONE DEL RISCHIO

Identificazione, valutazione e minimizzazione o eliminazione di potenziali insidie che si sono presentate o che potrebbero presentarsi nel processo di ricerca.

ENAI

GHOSTWRITING

(1) scrivere per conto o in nome di qualcun altro.

(2) aiutare nella produzione di un'opera con vantaggio sleale per qualcun altro.

ENAI

H

HARKing

“Hypothesising after the results are known – In questo caso, il ricercatore inventa una spiegazione plausibile per i risultati ottenuti, dopo che i dati sono stati esaminati.”

Academy of Medical Sciences (2015). Reproducibility and Reliability of Biomedical research: improving research practice, Symposium report, October 2015, p. 20, <https://acmedsci.ac.uk/viewFile/56314e40aac61.pdf>

I

IMBROGLIARE

Azioni che cercano di ottenere un vantaggio con mezzi che minano i valori dell'integrità.

Academic integrity glossary, University of San Diego,
<http://academicintegrity.ucsd.edu/process/glossary.html>

IMPARZIALITÀ [NELLA RICERCA]

Indipendenza e oggettività nel condurre una ricerca e nel comunicare con altre parti interessate.

Adattato da: The European Code of Conduct for Research Integrity (2011),
https://www.nsf.gov/od/oise/Code_Conduct_ResearchIntegrity.pdf

IMPUTAZIONE DEI DATI

Completare o sostituire dati mancanti o perduti.

ENAI

INFORMAZIONE

Dati contestualizzati che rispondono a una certa domanda riducendo l'incertezza

ENAI

INFRASTRUTTURA ETICA

“L'insieme dei mezzi selezionati per l'istituzionalizzazione dell'etica, in accordo con la missione e i valori dell'organizzazione, che aiuta ad assicurare le decisioni, l'auto-controllo e l'integrità di una organizzazione.

Tauginienè, L. (2016). Embedding Academic Integrity in Public Universities. *Journal of Academic Ethics*, 14(4): 327-344.

INFRAZIONE

Violazione della buona pratica che deriva da comportamenti discutibili, illegali o non etici.

ENAI

INFRAZIONE DISCIPLINARE

Violazione degli obblighi previsti dai regolamenti di un istituto di formazione superiore e/o di ricerca.

Czech Act on Higher Education Institutions, http://www.msmt.cz/file/45431_1_1/

INTEGRITÀ

Osservanza di principi, standard e pratiche etici e professionali e di un coerente sistema di valori, che serve come guida per prendere decisioni e agire.

ENAI

**INTEGRITÀ
ACCADEMICA**

Aderenza a principi, standard e pratiche etici e professionali e a un coerente sistema di valori che funge da guida per adottare decisioni e agire nell'ambito dell'educazione, della ricerca e del sapere.

ENAI

**INTEGRITÀ
INDIVIDUALE**

Conformità di un individuo a principi, standard e pratiche etiche e professionali e a un coerente sistema di valori, che serve come guida per prendere decisioni e agire.

ENAI

**INTEGRITÀ NELLA
RICERCA**

Rispetto di principi, standard e pratiche etici e professionali da parte di individui o istituzioni nell'ambito della ricerca.

ENAI

**INVIOLABILITÀ DI
UN'OPERA**

Il diritto dell'autore di permettere o proibire qualsiasi trasformazione, cambiamento o aggiunta alla totalità o a una parte dell'opera.

Adattato da: Autortiesību likums/Copyright Law. Adopted by the Saeima and proclaimed by the President on 06.04.2000. Came into force from 11.05.2000, <https://likumi.lv/doc.php?id=5139>

L

LAVORO ANONIMO

- (1) Un lavoro in cui l'autore non può essere identificato.
- (2) Un lavoro in cui l'autore è intenzionalmente reso anonimo.

ENAI

LAVORO SCIENTIFICO

- (1) Risultato di attività intellettuale nel quale un autore dimostri conoscenza ricorrendo a metodi rigorosi, obiettivi e riproducibili.
- (2) Prestazione di uno scienziato.

ENAI

LIBERTÀ SCIENTIFICA (O ACCADEMICA)

Il dovere istituzionale e governativo di astenersi dall'interferire nella conduzione o pubblicazione di una ricerca, o nell'insegnamento e discussione di idee scientifiche.

Adattato da: David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

LICENZA

Permesso di utilizzare l'opera concesso dal proprietario o dal creatore a una seconda parte, ai sensi dei diritti di proprietà intellettuale, con dettagli specifici sull'uso consentito.

ENAI

M

'MEAT EXTENDERS'

Persone che partono da una precedente pubblicazione con nuovi dati che non sarebbero pubblicabili da soli.

Adattato da: Errami, M., Sun, Z., Long, T. C., George, A. C. & Garner, H. R. (2009). Déjà vu: a database of highly similar citations in the scientific literature. *Nucleic Acids Research*, 37: D921-D924.

MOBBING

Critiche indiscrete e tendenziose al lavoro di un collega e consapevole denigrazione dovute ad antipatia personale, competizione, motivi politici o altri motivi non correlati al merito del lavoro in corso di valutazione.

Adattato da: Mokslo ir studijų institucijų akademinės etikos kodeksų priėmimo, įgyvendinimo ir priežiūros rekomendacijos, <http://www.etika.gov.lt/wp-content/uploads/2015/04/Rekomendacijos.pdf>

MOLESTIA DI GENERE

Intimidazione indebita o contatto ingiustificato basato sul genere.

ENAI

MORALE (nome)

Consuetudine intrinseca e auto-disciplinata basata su valori o criteri che aiutano a distinguere il comportamento giusto da quello sbagliato.

ENAI

MORALITÀ

Capacità di distinguere quel che è giusto da quel che è sbagliato.

ENAI

N

NEGLIGENZA

Mancata osservanza degli standard di accuratezza [richiesti], che si traduce in danno a una persona o a un'organizzazione.

Adattato da: David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

NEPOTISMO

“Forma di favoritismo basata su conoscenza e relazioni familiari, per cui qualcuno in una posizione ufficiale sfrutta il proprio potere e la propria autorità per fornire un <...> favore a un membro della famiglia o a un amico, anche quando questo non sia qualificato o lo meriti.

Anti-Corruption Glossary (Transparency International), <https://www.transparency.org/glossary/>
See also: The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency International, https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

NORMA MORALE

Standard che derivano da valori morali e prescrivono come le persone dovrebbero comportarsi per soddisfare le aspettative professionalmente, socialmente e culturalmente.

Adattato da: Project SATORI, D1.1 Ethical Assessment of Research and Innovation: A Comparative Analysis of Practices and Institutions in the EU and selected other countries, http://satoriproject.eu/media/D1.1_Ethical-assessment-of-RI_a-comparative-analysis.pdf

NORME DELLA SCIENZA

Comunismo, Universalismo, Disinteresse, Dubbio Sistemático, Originalità, Specializzazione, Promozione, Gestione e Qualità

Briefing Paper: Research Integrity: What it means, Why it is important and How we might protect it, Science Europe, December 2015 pp 3-6; Ziman, A. et al.; Merton R.K. (1942), A note on science and democracy. Journal of Legal and Political Sociology, 1: 115-126; Ziman, J. (2000), Real Science: What it is and what it means, Cambridge University Press, Cambridge UK and New York, 412 pp.; Anderson M.S., Ronning E.M., De Vries R. and Martinson B.C. (2010), Extending the Mertonian Norms: Scientists' subscription to norms of research. Journal of Higher Education, 81(3): 366-393.

O

OGGETTIVITÀ (NELLA RICERCA)

“I ricercatori tentano di guardare alle prove empiriche che giustificano le conclusioni [andando] oltre i propri preconcetti e pregiudizi. I ricercatori non possono eliminare completamente dal loro lavoro l’influenza dei propri punti di vista, ma possono sforzarsi di essere quanto più possibile oggettivi.

Responsible Conduct in the Global Research Enterprise A Policy Report. (2012)
InterAcademy Council/IAP. P. 7, <http://www.interacademies.net/File.aspx?id=19789>

ONESTÀ

Comportarsi sistematicamente con sincerità e trasparenza.

ENAI

OPERA

Qualsiasi risultato originale dell’attività intellettuale creativa nel campo della letteratura, della scienza o dell’arte, indipendentemente dal suo valore artistico, dalla modalità o dalla forma della sua espressione.

ENAI

OPERA DERIVATA

Lavoro originale adattato (ad es., contestualizzato, esteso) che viene debitamente riconosciuto e autorizzato.

ENAI

ORIGINALE (nome)

Lavoro che è indipendente e che non è derivato da niente altro.

Teddi Fishman, comunicazione personale

ENAI

P

P-HACKING

“La pratica di effettuare più test, cercando un metodo che superi il limite della significatività statistica, e riportando solo questo.”

Academy of Medical Sciences (2015). Reproducibility and Reliability of Biomedical research: improving research practice, Symposium report, October 2015, p. 20, <https://acmedsci.ac.uk/viewFile/56314e40aac61.pdf>

PARAFRASARE

Una riproposizione di concetti, opinioni, idee o testo in parole proprie, che ne mantiene l'essenza e non si limita a copiare letteralmente o quasi la relativa fonte, con un adeguato riconoscimento della fonte originale.

Regulations for Academic Integrity at the University of Latvia. Approved by Senate decision No. 287, of February 25, 2013, https://www.lu.lv/fileadmin/user_upload/lu_portal/eng/general-information/documents/regulations/Regulations_for_Academic_Integrity_at_the_University_of_Latvia.pdf

ENAI

PATCH-WRITING

Uno scritto privo di originalità costituito di estratti, dichiarati o non dichiarati, da molteplici fonti diverse.

ENAI

PIRATERIA

Appropriarsi di idee, dati o metodi di altri senza permesso o riconoscimento, in particolare nell'industria musicale e nel settore informatico.

White Paper on Promoting Integrity in Scientific Journal Publications, http://www.medwave.cl/medios/Editorial/DocsPolsEdit/entire_whitepaper.pdf

ENAI

PLAGIO

Presentare studi/idee presi da altre fonti senza adeguato riconoscimento.

Adattato da: Meuschke, N., & Gipp, B. (2013). State-of-the-art in detecting academic plagiarism. *International Journal for Educational Integrity*, 9(1): 50-57

PLAGIO DI CODICE

Utilizzare codici di programma, algoritmi, classi, o funzioni senza permesso o riferimento.

Maurer, H. A., Kappe, F., Zaka, B. (2006). Plagiarism-a survey. *Journal of Universal Computer Science*, 12(8): 1050-1084.

PLAGIO DI IDEA

Usare un concetto o un'opinione simile che non è parte del sapere comune. Gli scrittori usano proprie parole e frasi, ma la sostanza dell'idea deriva da un'altra fonte.

Adattato da: Maurer, H. A., Kappe, F., Zaka, B. (2006). Plagiarism – a survey. *Journal of Universal Computer Science*, 12(8): 1050-1084.

ENAI

PLAGIO DI IMMAGINE

Uso di immagini (ad es., foto, video, grafici) senza ricevere un permesso appropriato o fornire il riconoscimento della fonte.

<http://www.plagiarism.org/plagiarism-101/what-is-plagiarism> as quoted in Dhammi, I. K., & Haq, R. U. (2016). What is plagiarism and how to avoid it? *Indian Journal of Orthopaedics*, 50(6): 581-583.

PLAGIO IN TRADUZIONE

Traduzioni di opera pubblicata in un'altra lingua senza riconoscimento.

ENAI

PLAGIO MODULARE

Utilizzare materiale (ad es., il modello per l'introduzione o la conclusione di un lavoro) o linguaggio standard da un'altra fonte apportando o meno modifiche secondarie senza fare riferimento alla fonte originale.

ENAI

PLAGIO MULTIMEDIALE

Uso di mezzi multimediali (ad es., audio, immagini, video, musica e altri media) senza fornire un riconoscimento della fonte.

ENAI

POLITICA PER IL MIGLIORAMENTO DELL'INTEGRITÀ ACCADEMICA

Sviluppare, attuare e monitorare strategie, regole e procedure formali, e assicurarsi attivamente che queste siano prontamente accessibili e comprese dai membri della comunità accademica.

HEA policy on academic integrity,
https://www.heacademy.ac.uk/system/files/supportingacademicintegrity_v2_0.pdf

PRATICHE DI RICERCA DISCUTIBILI

“Pratiche di ricerca che sono considerate da molti come non etiche ma che non sono ritenute frode scientifica”.

David B. Resnik: *Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics*. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015,
<https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

PRESENTAZIONE MULTIPLA

Un dato manoscritto è preso in considerazione allo stesso tempo da due o più pubblicazioni o editori.

**PRESENTAZIONE
SIMULTANEA**

La presentazione contemporanea di un manoscritto a diverse riviste o ad altre pubblicazioni, che può avere come conseguenza la pubblicazione di quel particolare manoscritto in più di una rivista o altre pubblicazioni.

Adattato da: Elsevier. Ethics in Research & Publication. FACTSHEET: Simultaneous Submission/
Multiple, Duplicate Publication,
https://www.publishingcampus.elsevier.com/websites/37elsevier_publishingcampus/files/Guides/Quick_guide_SSUB02_ENG_2015.pdf

PRINCIPI

Un insieme di valori e concetti che guidano il comportamento.

ENAI

PRINCIPI ETICI

Insieme di valori e concetti etici per orientare il comportamento.

ENAI

**PROPRIETÀ
INTELLETTUALE**

“Proprietà legalmente riconosciuta relativa ai prodotti dell’attività intellettuale.”

David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of
Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015,
<https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

**PROTEZIONE DEI
DATI PERSONALI**

Sicurezza dei dati personali: anonimato, riservatezza, confidenzialità.

ENAI

**PUBBLICAZIONE
AUMENTATA**

(1) L’autore aggiunge dati e/o informazioni addizionali a un proprio lavoro precedentemente presentato o pubblicato, cambiando il titolo, modificando lo scopo dello studio, e/o ricalcolando i risultati.

ENAI

(2) Invece di creare un lavoro originale, l’autore aggiunge ulteriori dati e/o informazioni al proprio lavoro precedentemente pubblicato e cambia titolo, modifica lo scopo dello studio, e/o ricalcola i risultati. Non c’è citazione della sua precedente pubblicazione.

Adattato da: Dhammi, I. K., & Haq, R. U. (2016). What is plagiarism and how to avoid it? Indian
Journal of Orthopaedics, 50(6): 581-583

**PUBBLICAZIONE
RIDONDANTE**

Quando una pubblicazione (o parti sostanziali di una pubblicazione) viene/vengono pubblicate più di una volta (nella stessa lingua o in un’altra), senza adeguati riconoscimenti della fonte/riferimenti incrociati/giustificazione. È anche quando dati identici (o

sostanzialmente sovrapponibili) sono presentati in più di una pubblicazione, senza adeguati riferimenti incrociati/justificazione, in particolare quando questo è fatto in modo tale che sia improbabile che i revisori/lettori si accorgano che la maggior parte o tutti i risultati sono stati pubblicati in precedenza.

COPE, <https://publicationethics.org/category/keywords/redundant-publication>

R

RACCOLTA

Un'opera costituita dalla raccolta e assemblaggio di contenuti preesistenti "o di dati che sono selezionati, coordinati, o arrangiati in modo tale che l'opera risultante, nel complesso, costituisca un originale lavoro di autorialità. Il termine "raccolta" include sia opere individuali che collettive."

Adattato da: Glossary of United States Copyright Office: a Department of Library of Congress, <https://www.copyright.gov/comp3/docs/glossary.pdf>

RELAZIONI DI SFRUTTAMENTO

Maltrattamento di una persona al fine di beneficiare di vantaggi indebiti.

ENAI

REPLICAZIONE

Ripetere un lavoro di ricerca per verificare e/o integrare i risultati originali.

ENAI

RESPONSABILITÀ Errore. Il segnalibro non è definito.

(1) Concetto secondo il quale individui e istituzioni sono ritenuti responsabili dello svolgimento appropriato delle loro attività, consapevoli della responsabilità per i risultati nei confronti di tutte le parti interessate.

ENAI

(2) Il dovere di comportarsi con integrità.

ENAI

RESPONSABILITÀ FIDUCIARIA

"Agire in maniera che sia degna di fiducia e che ispiri sicurezza."

Academy of Management Code of Ethics, http://aom.org/uploadedFiles/About_AOM/Governance/AOM_Code_of_Ethics.pdf

REVISIONE TRA PARI

Il processo grazie al quale un prodotto di ricerca scientifica, come ad esempio un manoscritto, un progetto, una richiesta di finanziamento, o un'attività accademica è valutato da altri – colleghi di un ricercatore – che sono adeguatamente qualificati e capaci di giudicare il prodotto in termini di novità, validità e importanza. In generale, è una critica del prodotto presentato.

Adattato da: Who "owns" peer reviews? COPE Discussion Document. COPE Council, 16 September 2016, http://publicationethics.org/files/u7140/Who_Owns_Peer_Reviews_Discussion_Document_Web.pdf

REVISIONE TRA PARI APERTA

Un processo di revisione tra pari di un lavoro presentato nel quale tutte le parti coinvolte sono identificate.

ENAI

REVISIONE TRA PARI IN CIECO

Processo di revisione tra pari di un lavoro presentato, nel quale alcune o tutte le parti in causa non sono identificate.

ENAI

REVISIONE TRA PARI IN DOPPIO CIECO

Processo di revisione tra pari di un lavoro presentato, dove né i revisori né gli autori sono identificati.

ENAI

REVISIONE TRA PARI IN SINGOLO CIECO

Processo di revisione tra pari di un lavoro presentato, dove i revisori non sono noti agli autori.

ENAI

REVISIONE TRA PARI IN TRIPLO CIECO

Processo di revisione tra pari di un lavoro presentato, dove né i revisori né gli autori o i curatori sono noti. Questa revisione tra pari è in genere organizzata da una persona indipendente (ad es., una casa editrice o un editore ospite).

ENAI

RICERCA

(1) La sfera di attività intellettuale dove la conoscenza è acquisita e accumulata ricorrendo a metodi rigorosi, oggettivi e riproducibili.

(2) La ricerca di informazioni o dati.

ENAI

RICERCATORE

(1) Qualcuno che sta conducendo una ricerca o raccogliendo e analizzando prove (nell'ambito industriale, poliziesco, accademico o altro)

ENAI

(2) Qualsiasi persona impegnata nella ricerca.

ENAI

**RICONOSCIMENTO
NELLE
PUBBLICAZIONI**

Riconoscere nelle pubblicazioni i nomi e i ruoli di coloro che hanno dato un contributo significativo alla ricerca, ma che non soddisfano i criteri per essere annoverati tra gli autori.

Singapore Statement on Research Integrity (2010). 2nd World Conference on Research Integrity, 21-24 July, Singapore, <http://www.singaporestatement.org/statement.html>

RIPRODUZIONE

“Riproduzione significa produrre una copia (o delle copie) di un’opera o di un oggetto dei diritti connessi in ogni modo e in ogni forma concreta, incluso il deposito definitivo o temporaneo di un’opera o di un oggetto dei diritti connessi, in tutto o in parte, in formato elettronico o in altra forma”.

Law on Copyright and Related Rights, art. 2, <https://e-seimas.lrs.lt/portal/legalAct/lt/TAD/TAIS.87985?positionInSearchResults=0&searchModelUUID=d3ad3391-5b7a-4e43-b144-d6b906ec12a2>

RIPUBBLICAZIONE

- (1) Le edizioni successive di un’opera pubblicata in precedenza.
- (2) La tacita pubblicazione ripetuta in diverse riviste o in altre sedi.

ENAI

**RISCHI IMPOSTI
NON ACCETTATI**

Qualcuno non accetta il rischio associato a un atto svolto da altri che ricade su di sé.

Adattato da: Project SATORI, Annex 1.h Ethics and Risks, <http://satoriproject.eu/media/1.h-Ethics-and-Risk1.pdf>

**RISPETTO DELLA
RICERCA**

Comportamento o processi che seguono i principi dell’integrità nella ricerca.

ENAI

**RISPETTO PER GLI
ALTRI**

Considerare la dignità e il benessere fisico e psicologico di altri essere umani.

Adattato da: ETINED Council of Europe - Platform on Ethics, Transparency and Integrity in Education, Volume 2: Ethical principles.

ENAI

RITRATTAZIONE

Ritirare o rimuovere un articolo dagli archivi poiché i dati o i risultati sono stati trovati inaffidabili o poiché l’articolo include [elementi di] cattiva condotta della ricerca. Le riviste pubblicano note di ritrattazione e identificano gli articoli ritrattati negli archivi elettronici al fine di avvisare la comunità scientifica circa i problemi degli articoli ritirati.

Adattato da: David B. Resnik: Glossary of Commonly Used Terms in Research Ethics. National Institute of Environmental Health Science, National Institutes of Health, May 2015, <https://www.niehs.nih.gov/research/resources/bioethics/glossary/index.cfm>

S

SCETTICISMO [NELLA RICERCA]

La fedeltà all'evidenza empirica richiede che i ricercatori mantengano un certo grado di dubbio nei confronti di risultati e conclusioni di una ricerca, così che risultati e spiegazioni siano continuamente riesaminati e migliorati.

Adattato da: Responsible Conduct in the Global Research Enterprise A Policy Report (2012). InterAcademy Council/IAP, <http://www.interacademies.net/File.aspx?id=19789>

SCIENZIATO

Una persona competente in un settore scientifico.

ENAI

SCRITTORE FANTASMA [GHOST WRITER]

(1) uno scrittore che non è nominato come autore e cui non è riconosciuto credito per l'opera.

(2) uno scrittore che aiuta nella produzione dell'opera con vantaggio sleale per qualcun altro.

ENAI

SEGNALARE/DENUNCIARE PRATICHE DI RICERCA IRRESPONSABILI

Notificare alle autorità competenti qualsiasi forma di sospetta frode scientifica e altre pratiche di ricerca irresponsabili che pregiudichino l'affidabilità della ricerca.

Singapore Statement on Research Integrity (2010). 2nd World Conference on Research Integrity, 21-24 July, Singapore, <http://www.singaporestatement.org/statement.html>

SERVIZI PER IL *CONTRACT CHEATING*

Tipo di servizi specialistici in cui un'azienda o un individuo fornisce un lavoro su misura a una persona da presentare come opera propria.

ENAI

SLACKER [SCANSAFATICHE]

Persona che si prende il merito avendo contribuito poco o per nulla al lavoro di gruppo e/o che spinge altri membri del gruppo a fare più della giusta quota di lavoro.

Adattato da: McClung, E. L. & Schneider, J. K. (2015). Concept Synthesis of Academically Dishonest Behaviors. *Journal of Academic Ethics*, 13: 1-11.

STANDARD (nome)

Critério, misura, metro di paragone, norma allo scopo di fare confronti come punto di riferimento rispetto al quale altre cose possono essere valutate.

ENAI

STANDARD ETICI

Specifiche di condotta cui si deve aderire quando si partecipa e si porta avanti uno studio.

Academy of Management Code of Ethics,
http://aom.org/uploadedFiles/About_AOM/Governance/AOM_Code_of_Ethics.pdf

**STILE DI CITAZIONE
RICONOSCIUTO**

Requisiti internazionalmente accettati, ufficializzati da case editrici o editori nelle loro linee guida, per il formato delle citazioni.

ENAI

STUDIOSO

Una persona che intraprende attività didattiche e/o di ricerca in un qualsiasi contesto di formazione.

ENAI

T

TEXT-MATCHING SOFTWARE

Software che cerca in un documento testuale e fornisce una lista di somiglianze di testo e riferimenti alle fonti corrispondenti.

Adattato da: Sivasubramaniam, S., Kostelidou, K. & Ramachandran, S. (2016). A close encounter with ghost-writers: an initial exploration study on background, strategies and attitudes of independent essay providers. *International Journal for Educational Integrity* 12: 1 DOI: 10.1007/s40979-016-0007-9

TRASPARENZA

Apertura circa le attività e le relative decisioni che incidono sull'accademia e sulla società e volontà di comunicarle in modo chiaro, accurato, puntuale, onesto e completo.

Adattato da: International Standard ISO 26000 Guidance on social responsibility, <http://www.cnis.gov.cn/wzgg/201405/P020140512224950899020.pdf>

TROVA-E-SOSTITUISCI (PLAGIO)

Falsa parafrasi in cui si sostituiscono singole parole con sinonimi.

ENAI

U

USO IRRESPONSABILE DELLE FONTI

Pratica negligente di scrittura accademica riguardante l'uso improprio di materiali pubblicati o non pubblicati

ENAI

V

VALORI

Insieme di principi e norme.

ENAI

VALORI ETICI

L'insieme di definiti principi e standard che governano un comportamento fondato sui valori.

Business Dictionary, <http://www.businessdictionary.com/definition/ethical-values.html>

VALORI MORALI

L'insieme di principi/standard abbracciato e seguito da gruppi o individui per distinguere quel che è giusto da quel che è sbagliato.

ENAI

VALUTAZIONE ETICA

Qualsiasi forma istituzionalizzata di analisi, valutazione, revisione o stima delle pratiche, dei prodotti e degli usi in un contesto educativo, di ricerca o culturale che fa uso di principi o criteri primariamente etici.

Adattato da: Project SATORI, D1.1 Ethical Assessment of Research and Innovation: A Comparative Analysis of Practices and Institutions in the EU and selected other countries, http://satoriproject.eu/media/D1.1_Ethical-assessment-of-RI_a-comparative-analysis.pdf

VERBATIM [PLAGIO]

Copia parola per parola di una altra fonte, senza riportarne l'attribuzione.

Adapted from: Research Ethics: Decoding Plagiarism and Attribution in Research: Survey Summary (2013), <http://www.ithenticate.com/hs-fs/hub/92785/file-318578964-pdf/docs/ithenticate-decoding-survey-summary-092413.pdf>

VERITÀ

Fedeltà al reale di fatti legati alla conoscenza.

ENAI

VIOLAZIONE DELLA CONFIDENZIALITÀ

Rivelare senza autorizzazione informazioni personali o istituzionali fornite in via confidenziale.

ENAI

VIRTÙ

Qualità umane e eccellenza morale.

ENAI

W

WHISTLEBLOWING

Divulgare un'informazione nell'interesse pubblico, da parte di una persona interna o esterna, nel tentativo di rivelare negligenza o abusi nelle attività di un'organizzazione (o dei suoi partner) che minaccino individui, standard, qualità, integrità o reputazione.

Adattato da: Anti-Corruption Glossary (Transparency International), <https://www.transparency.org/glossary/>; The Anti-Corruption Plain Language Guide. (2009). Transparency, https://www.transparency.org/whatwedo/publication/the_anti_corruption_plain_language_guide

WINSORIZZAZIONE DEI DATI

Assegnazione di “minor peso statistico a un valore anomalo apparentemente spurio”.

Dixon W.J., & Tukey J.W. (1968). Approximate behavior of the distribution of Winsorized t (trimming/Winsorization 2). *Technometrics*, 10(1): 83-98; Hall J. & Martin B.R. (2018). Towards a taxonomy of research misconduct: The case of business school. *Research Policy*, p. 5, <https://doi.org/10.1016/j.respol.2018.03.006>

INDICE ANALITICO

ITALIANO

<u>ITALIANO</u>	<u>pagina</u>	<u>INGLESE</u>
A		
ABUSO DI AUTORIALITÀ	8	AUTHORSHIP ABUSE
ACCADEMICO (aggettivo)	8	ACADEMIC (adjective)
ACCADEMICO (nome)	8	ACADEMIC (noun)
ACCESSO APERTO	8	OPEN ACCESS (OA)
AFFETTATURA	8	SLICING
AGGREGATORE	8	AGGREGATOR
AIUTO NON AUTORIZZATO	8	UNAUTHORIZED AID
AMNESIA CITAZIONALE	9	CITATION AMNESIA
ANTI-WHISTLEBLOWER	9	ANTI-WHISTLEBLOWER
APPROVAZIONE ETICA	9	ETHICAL APPROVAL
APPUNTO	9	CRIB NOTES
ASSUNZIONE DI RISCHI VOLONTARIA	9	VOLUNTARY RISK-TAKING
ATTIVITÀ SCIENTIFICA	9	SCIENTIFIC ACTIVITY
AUDIT (nome)	9	AUDIT (noun)
AUTO-PLAGIATORE	9	SELF-STEALER
AUTO-PLAGIO	10	SELF-PLAGIARISM
AUTONOMIA	10	AUTONOMY
AUTONOMIA ISTITUZIONALE	10	INSTITUTIONAL AUTONOMY
AUTORE	10	AUTHOR
AUTORE FANTASMA	10	GHOST AUTHORSHIP
AUTORE PER LA CORRISPONDENZA	10	CORRESPONDING AUTHOR
AUTORIALITÀ	10	AUTHORSHIP

AUTORIALITÀ ANONIMA	10	ANONYMOUS AUTHORSHIP
AUTORIALITÀ AZIENDALE	11	CORPORATE AUTHORSHIP
AUTORIALITÀ COATTA	11	COERCION AUTHORSHIP
AUTORIALITÀ INVENTATA	11	INVENTED AUTHORSHIP
AUTORIALITÀ NON ETICA	11	UNETHICAL AUTHORSHIP
AUTORIALITÀ PER RECIPROCA AMMIRAZIONE	11	MUTUAL ADMIRATION AUTHORSHIP
AUTORIALITÀ REGALATA O INVITATA	11	GIFT OR GUEST AUTHORSHIP
AVE MARIA	12	THE HAIL MARY
AVVISO DI <i>COPYRIGHT</i>	12	COPYRIGHT NOTICE
B		
BANCA DATI	13	DATABASE
BENEFICIO PERSONALE	13	PERSONAL BENEFIT
BIBLIOGRAFIA	13	BIBLIOGRAPHY
BIOETICA	13	BIOETHICS
BUONE PRATICHE DI CONSERVAZIONE DEI DATI	13	GOOD RECORD-KEEPING PRACTICES (GRKPs)
C		
CATTIVA CONDOTTA	14	MISCONDUCT
CATTIVA CONDOTTA ACCADEMICA	14	ACADEMIC MISCONDUCT
CATTIVA CONDOTTA NELLA RICERCA	14	RESEARCH MISCONDUCT
CATTIVA GESTIONE DEI FONDI DI RICERCA	14	MISMANAGEMENT OF RESEARCH FUNDS
CC-BY	14	CC-BY
CENSURA	14	CENSORSHIP
CITARE	14	REFERENCE (verb)
CITAZIONE (1)	15	CITATION
CITAZIONE (2)	15	QUOTATION
CLIENTELISMO (1)	15	CLIENTELISM

CLIENTELISMO (2)	15	PATRONAGE
CLONE [PLAGIO]	15	CLONE [PLAGIARISM]
CO-AUTORE	15	CO-AUTHOR
CODICE DI CONDOTTA	15	CODE OF CONDUCT
CODICE ETICO	16	CODE OF ETHICS
COLLABORAZIONE	16	COLLABORATION
COLLUSIONE	16	COLLUSION
COMITATO ETICO	16	ETHICS COMMITTEE
COMITATO ETICO PER LA RICERCA	16	RESEARCH ETHICS COMMITTEE (REC)
COMITATO PER L'INTEGRITÀ ACCADEMICA	16	ACADEMIC INTEGRITY COMMITTEE
COMMISSIONE DISCIPLINARE	17	DISCIPLINARY COMMITTEE
COMPLICE	17	ABETTOR
CONDOTTA RESPONSABILE DELLA RICERCA	17	RESPONSIBLE CONDUCT OF RESEARCH
CONFIDENZIALITÀ	17	CONFIDENTIALITY
CONFLITTO DI INTERESSI	17	CONFLICT OF INTEREST
CONFORMITÀ [COMPLIANCE]	17	COMPLIANCE
CONOSCENZA	17	KNOWLEDGE
CONOSCENZA COMUNE	17	COMMON KNOWLEDGE
CONSENSO INFORMATO	18	INFORMED CONSENT
<i>CONTRACT CHEATING</i>	18	CONTRACT CHEATING
<i>CONTRIBUTORSHIP</i>	18	CONTRIBUTORSHIP
CORRETTEZZA	18	FAIRNESS
CORREZIONE DI BOZZE	18	PROOFREADING
CORRUZIONE (1)	18	BRIBERY
CORRUZIONE (2)	18	CORRUPTION
<i>CREATIVE COMMONS (CC)</i>	19	CREATIVE COMMONS (CC)
CREAZIONE DOPPIA	19	DOUBLE CREATION

CULTURA DELL'INTEGRITÀ ACCADEMICA	19	CULTURE OF ACADEMIC INTEGRITY
D		
DATI	20	DATA
DICHIARAZIONE DI HELSINKI	20	HELSINKI DECLARATION
DILEMMA	20	DILEMMA Errore. Il segnalibro non è definito.
DIRITTI ETICI DELL'AUTORE	20	AUTHOR'S ETHICAL RIGHTS
DIRITTI PATRIMONIALI DELL'AUTORE	20	AUTHOR'S PATRIMONIAL RIGHTS
DIRITTO D'AUTORE	20	COPYRIGHT
DISONESTÀ ACCADEMICA	20	ACADEMIC DISHONESTY
DOMINIO PUBBLICO	21	PUBLIC DOMAIN
DUPLICAZIONE NASCOSTA	21	COVERT DUPLICATION
E		
ELIMINAZIONE (DI DATI)	22	SUPPRESSION (OF DATA)
ERRORE IN BUONA FEDE	22	HONEST ERROR
ESPOSIZIONE NON INTENZIONALE AL RISCHIO	22	UNINTENTIONAL RISK EXPOSURE
ETICA	22	ETHICS
ETICA ACCADEMICA	22	ACADEMIC ETHICS
ETICA DEGLI AFFARI [<i>BUSINESS ETHICS</i>]	22	BUSINESS ETHICS
ETICA DELLA RICERCA	22	RESEARCH ETHICS
ETICITÀ	23	ETHICALITY
EVITARE DANNI	23	AVOIDING HARM
F		
FABBRICA DI CARTA	24	PAPER MILL
FABBRICA DI DIPLOMI	24	DIPLOMA MILL
FABBRICAZIONE DI DATI	24	DATA FABRICATION
FABBRICAZIONE	24	FABRICATION

FABBRICAZIONE, FALSIFICAZIONE, PLAGIO (FFP)	24	FABRICATION, FALSIFICATION, PLAGIARISM (FFP)
FALSIFICAZIONE	24	FALSIFICATION
FALSIFICAZIONE DI DATI	24	DATA FALSIFICATION
FAVORITISMO	25	FAVOURITISM
FIDUCIA	25	TRUST
FONTE	25	SOURCE
FONTE NON VALIDA	25	INVALID SOURCE
FONTE PRIMARIA	25	PRIMARY SOURCE
FONTE SECONDARIA	25	SECONDARY SOURCE
<i>FREWARE</i>	25	FREWARE
FRODE	25	FRAUD
FRODE ACCADEMICA	26	ACADEMIC FRAUD
FRODE NELLA RICERCA	26	RESEARCH FRAUD
G		
GARANTE	27	GUARANTOR
GESTIONE DEI DATI	27	DATA MANAGEMENT
GESTIONE DEL RISCHIO	27	RISK MANAGEMENT
<i>GHOSTWRITING</i>	27	GHOSTWRITING
H		
<i>HARKing</i>	28	HARKing
I		
IMBROGLIARE	29	CHEATING
IMPARZIALITÀ [NELLA RICERCA]	29	IMPARTIALITY [IN RESEARCH]
IMPUTAZIONE DEI DATI	29	DATA IMPUTATION
INFORMAZIONE	29	INFORMATION
INFRASTRUTTURA ETICA	29	ETHICS INFRASTRUCTURE
INFRAZIONE	29	INFRINGEMENT

INFRAZIONE DISCIPLINARE	30	DISCIPLINARY MISDEMEANOUR
INTEGRITÀ	30	INTEGRITY
INTEGRITÀ ACCADEMICA	30	ACADEMIC INTEGRITY
INTEGRITÀ INDIVIDUALE	30	INDIVIDUAL INTEGRITY
INTEGRITÀ NELLA RICERCA	30	RESEARCH INTEGRITY
INVIOLABILITÀ DI UN'OPERA	30	INVIOLABILITY OF A WORK
L		
LAVORO ANONIMO	31	ANONYMOUS WORK
LAVORO SCIENTIFICO	31	SCIENTIFIC WORK
LIBERTÀ SCIENTIFICA (O ACCADEMICA)	31	SCIENTIFIC (OR ACADEMIC) FREEDOM
LICENZA	31	LICENSE (noun)
M		
'MEAT EXTENDERS'	32	'MEAT EXTENDERS'
MOBBING	32	MOBBING
MOLESTIA DI GENERE	32	GENDER-BASED HARASSMENT
MORALE (nome)	32	MORAL (noun)
MORALITÀ	32	MORALITY
N		
NEGLIGENZA	33	NEGLIGENCE
NEPOTISMO	33	NEPOTISM
NORMA MORALE	33	MORAL NORM
NORME DELLA SCIENZA	33	NORMS OF SCIENCE
O		
OGGETTIVITÀ (NELLA RICERCA)	34	OBJECTIVITY [IN RESEARCH]
ONESTÀ	34	HONESTY
OPERA	34	WORK
OPERA DERIVATA	34	DERIVATIVE WORK

ORIGINALE (nome)	34	ORIGINAL (noun)
P		
P-HACKING	35	P-HACKING
PARAFRASARE	35	PARAPHRASING
PATCHWRITING	35	PATCHWRITING
PIRATERIA	35	PIRACY
PLAGIO	35	PLAGIARISM
PLAGIO DI CODICE	35	CODE PLAGIARISM
PLAGIO DI IDEA	36	IDEA PLAGIARISM
PLAGIO DI IMMAGINE	36	IMAGE PLAGIARISM
PLAGIO IN TRADUZIONE	36	TRANSLATION PLAGIARISM
PLAGIO MODULARE	36	BOILERPLATE PLAGIARISM
PLAGIO MULTIMEDIALE	36	MULTIMEDIA PLAGIARISM
POLITICA PER IL MIGLIORAMENTO DELL'INTEGRITÀ ACCADEMICA	36	POLICY TO ENHANCE ACADEMIC INTEGRITY
PRATICHE DI RICERCA DISCUTIBILI	36	QUESTIONABLE RESEARCH PRACTICES (QRPs)
PRESENTAZIONE MULTIPLA	36	MULTIPLE SUBMISSION
PRESENTAZIONE SIMULTANEA	37	SIMULTANEOUS SUBMISSION
PRINCIPI	37	PRINCIPLES
PRINCIPI ETICI	37	ETHICAL PRINCIPLES
PROPRIETÀ INTELLETTUALE	37	INTELLECTUAL PROPERTY
PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI	37	PERSONAL DATA PROTECTION
PUBBLICAZIONE AUMENTATA	37	AUGMENTED PUBLICATION
PUBBLICAZIONE RIDONDANTE	37	REDUNDANT PUBLICATION
R		
RACCOLTA	39	COMPILATION
RELAZIONI DI SFRUTTAMENTO	39	EXPLOITATIVE RELATIONSHIPS

REPLICAZIONE	39	REPLICATION
RESPONSABILITÀ (1)	39	ACCOUNTABILITY
RESPONSABILITÀ (2)	39	RESPONSIBILITY
RESPONSABILITÀ FIDUCIARIA	39	FIDUCIARY RESPONSIBILITY
REVISIONE TRA PARI	39	PEER REVIEW
REVISIONE TRA PARI APERTA	40	OPEN PEER REVIEW
REVISIONE TRA PARI IN CIECO	40	BLIND PEER REVIEW
REVISIONE TRA PARI IN DOPPIO CIECO	40	DOUBLE-BLIND PEER REVIEW
REVISIONE TRA PARI IN SINGOLO CIECO	40	SINGLE-BLIND PEER REVIEW
REVISIONE TRA PARI IN TRIPLO CIECO	40	TRIPLE-BLIND PEER REVIEW
RICERCA	40	RESEARCH
RICERCATORE (1)	40	INVESTIGATOR
RICERCATORE (2)	40	RESEARCHER
RICONOSCIMENTO NELLE PUBBLICAZIONI	41	PUBLICATION ACKNOWLEDGEMENT
RIPRODUZIONE	41	REPRODUCTION
RIPUBBLICAZIONE	41	REPUBLICATION
RISCHI IMPOSTI NON ACCETTATI	41	UNACCEPTED IMPOSED RISKS
RISPETTO DELLA RICERCA	41	RESEARCH COMPLIANCE
RISPETTO PER GLI ALTRI	41	RESPECT FOR OTHERS
RITRAZIONE	41	RETRACTION
S		
SCETTICISMO [NELLA RICERCA]	43	SCEPTICISM [IN RESEARCH]
SCIENZIATO	43	SCIENTIST
SCRITTORE FANTASMA [<i>GHOST WRITER</i>]	43	GHOST WRITER
SEGNALARE/DENUNCIARE PRATICHE DI RICERCA IRRESPONSABILI	43	REPORTING IRRESPONSIBLE RESEARCH PRACTICES
SERVIZI PER IL <i>CONTRACT CHEATING</i>	43	CONTRACT CHEATING SERVICES
<i>SLACKER</i> [SCANSAFATICHE]	43	SLACKER

STANDARD (nome)	44	STANDARD (noun)
STANDARD ETICI	44	ETHICAL STANDARDS
STILE DI CITAZIONE RICONOSCIUTO	44	RECOGNISED REFERENCING STYLE
STUDIOSO	44	SCHOLAR
T		
TEXT-MATCHING SOFTWARE	45	TEXT-MATCHING SOFTWARE
TRASPARENZA	45	TRANSPARENCY
TROVA-E-SOSTITUISCI (PLAGIO)	45	FIND-REPLACE [PLAGIARISM]
U		
USO IRRESPONSABILE DELLE FONTI	46	IRRESPONSIBLE SOURCE USE
V		
VALORI	47	VALUES
VALORI ETICI	47	ETHICAL VALUES
VALORI MORALI	47	MORAL VALUES
VALUTAZIONE ETICA	47	ETHICS ASSESSMENT
VERBATIM [PLAGIO]	47	VERBATIM [PLAGIARISM]
VERITÀ	47	TRUTH
VIOLAZIONE DELLA CONFIDENZIALITÀ	47	CONFIDENTIALITY VIOLATION
VIRTÙ	47	VIRTUE
W		
WHISTLEBLOWING	48	WHISTLEBLOWING
WINSORIZZAZIONE DEI DATI	48	WINSORIZATION OF DATA

INDICE ANALITICO

INGLESE

<u>INGLESE</u>	<u>pagina</u>	<u>ITALIANO</u>
A		
ABETTOR	17	COMPLICE
ACADEMIC (adjective)	8	ACCADEMICO (aggettivo)
ACADEMIC (noun)	8	ACCADEMICO (nome)
ACADEMIC DISHONESTY	20	DISONESTÀ ACCADEMICA
ACADEMIC ETHICS	22	ETICA ACCADEMICA
ACADEMIC FRAUD	26	FRODE ACCADEMICA
ACADEMIC INTEGRITY	30	INTEGRITÀ ACCADEMICA
ACADEMIC INTEGRITY COMMITTEE	16	COMITATO PER L'INTEGRITÀ ACCADEMICA
ACADEMIC MISCONDUCT	14	CATTIVA CONDOTTA ACCADEMICA
ACCOUNTABILITY	39	RESPONSABILITÀ (1)
AGGREGATOR	8	AGGREGATORE
ANONYMOUS AUTHORSHIP	10	AUTORIALITÀ ANONIMA
ANONYMOUS WORK	31	LAVORO ANONIMO
ANTI-WHISTLEBLOWER	9	ANTI-WHISTLEBLOWER
AUDIT (noun)	9	AUDIT (nome)
AUGMENTED PUBLICATION	37	PUBBLICAZIONE AUMENTATA
AUTHOR	10	AUTORE
AUTHOR'S ETHICAL RIGHTS	20	DIRITTI ETICI DELL'AUTORE
AUTHOR'S PATRIMONIAL RIGHTS	20	DIRITTI PATRIMONIALI DELL'AUTORE
AUTHORSHIP	10	AUTORIALITÀ
AUTHORSHIP ABUSE	8	ABUSO DI AUTORIALITÀ
AUTONOMY	10	AUTONOMIA

AVOIDING HARM	23	EVITARE DANNI
B		
BIBLIOGRAPHY	13	BIBLIOGRAFIA
BIOETHICS	13	BIOETICA
BLIND PEER REVIEW	40	REVISIONE TRA PARI IN CIECO
BOILERPLATE PLAGIARISM	36	PLAGIO MODULARE
BRIBERY	18	CORRUZIONE (1)
BUSINESS ETHICS	22	ETICA DEGLI AFFARI [<i>BUSINESS ETHICS</i>]
C		
CC-BY	14	CC-BY
CENSORSHIP	14	CENSURA
CHEATING	29	IMBROGLIARE
CITATION	15	CITAZIONE (1)
CITATION AMNESIA	9	AMNESIA CITAZIONALE
CLIENTELISM	15	CLIENTELISMO (1)
CLONE [PLAGIARISM]	15	CLONE [PLAGIO]
CO-AUTHOR	15	CO-AUTORE
CODE OF CONDUCT	15	CODICE DI CONDOTTA
CODE OF ETHICS	16	CODICE ETICO
CODE PLAGIARISM	35	PLAGIO DI CODICE
COERCION AUTHORSHIP	11	AUTORIALITÀ COATTA
COLLABORATION	16	COLLABORAZIONE
COLLUSION	16	COLLUSIONE
COMMON KNOWLEDGE	17	CONOSCENZA COMUNE
COMPILATION	39	RACCOLTA
COMPLIANCE	17	CONFORMITÀ [<i>COMPLIANCE</i>]
CONFIDENTIALITY	17	CONFIDENZIALITÀ

CONFIDENTIALITY VIOLATION	47	VIOLAZIONE DELLA CONFIDENZIALITÀ
CONFLICT OF INTEREST	17	CONFLITTO DI INTERESSI
CONTRACT CHEATING	18	<i>CONTRACT CHEATING</i>
CONTRACT CHEATING SERVICES	43	SERVIZI PER IL <i>CONTRACT CHEATING</i>
CONTRIBUTORSHIP	18	<i>CONTRIBUTORSHIP</i>
COPYRIGHT	20	DIRITTO D'AUTORE
COPYRIGHT NOTICE	12	AVVISO DI <i>COPYRIGHT</i>
CORPORATE AUTHORSHIP	11	AUTORIALITÀ AZIENDALE
CORRESPONDING AUTHOR	10	AUTORE PER LA CORRISPONDENZA
CORRUPTION	18	CORRUZIONE (2)
COVERT DUPLICATION	21	DUPLICAZIONE NASCOSTA
CREATIVE COMMONS (CC)	19	<i>CREATIVE COMMONS (CC)</i>
CRIB NOTES	9	APPUNTO
CULTURE OF ACADEMIC INTEGRITY	19	CULTURA DELL'INTEGRITÀ ACCADEMICA
D		
DATA	20	DATI
DATA FABRICATION	24	FABBRICAZIONE DI DATI
DATA FALSIFICATION	24	FALSIFICAZIONE DI DATI
DATA IMPUTATION	29	IMPUTAZIONE DEI DATI
DATA MANAGEMENT	27	GESTIONE DEI DATI
DATABASE	13	BANCA DATI
DERIVATIVE WORK	34	OPERA DERIVATA
DILEMMA Errore. Il segnalibro non è definito.	20	DILEMMA
DIPLOMA MILL	24	FABBRICA DI DIPLOMI
DISCIPLINARY COMMITTEE	17	COMMISSIONE DISCIPLINARE
DISCIPLINARY MISDEMEANOUR	29	INFRAZIONE DISCIPLINARE³⁰
DOUBLE CREATION	19	CREAZIONE DOPPIA

DOUBLE-BLIND PEER REVIEW	40	REVISIONE TRA PARI IN DOPPIO CIECO
E		
ETHICAL APPROVAL	9	APPROVAZIONE ETICA
ETHICAL PRINCIPLES	37	PRINCIPI ETICI
ETHICAL STANDARDS	44	STANDARD ETICI
ETHICAL VALUES	47	VALORI ETICI
ETHICALITY	23	ETICITÀ
ETHICS	22	ETICA
ETHICS ASSESSMENT	47	VALUTAZIONE ETICA
ETHICS COMMITTEE	16	COMITATO ETICO
ETHICS INFRASTRUCTURE	29	INFRASTRUTTURA ETICA
EXPLOITATIVE RELATIONSHIPS	39	RELAZIONI DI SFRUTTAMENTO
F		
FABRICATION	24	FABBRICAZIONE
FABRICATION, FALSIFICATION, PLAGIARISM (FFP)	24	FABBRICAZIONE, FALSIFICAZIONE, PLAGIO (FFP)
FAIRNESS	18	CORRETTEZZA
FALSIFICATION	24	FALSIFICAZIONE
FAVOURITISM	25	FAVORITISMO
FIDUCIARY RESPONSIBILITY	39	RESPONSABILITÀ FIDUCIARIA
FIND-REPLACE [PLAGIARISM]	45	TROVA-E-SOSTITUISCI (PLAGIO)
FRAUD	25	FRODE
FREWARE	25	<i>FREWARE</i>
G		
GENDER-BASED HARASSMENT	32	MOLESTIA DI GENERE
GHOST AUTHORSHIP	10	AUTORE FANTASMA
GHOST WRITER	43	SCRITTORE FANTASMA [<i>GHOST WRITER</i>]
GHOSTWRITING	27	<i>GHOSTWRITING</i>

GIFT OR GUEST AUTHORSHIP	11	AUTORIALITÀ REGALATA O INVITATA
GOOD RECORD-KEEPING PRACTICES (GRKPs)	13	BUONE PRATICHE DI CONSERVAZIONE DEI DATI
GUARANTOR	27	GARANTE
H		
HARKing	28	<i>HARKing</i>
HELSINKI DECLARATION	20	DICHIARAZIONE DI HELSINKI
HONEST ERROR	22	ERRORE IN BUONA FEDE
HONESTY	34	ONESTÀ
I		
IDEA PLAGIARISM	36	PLAGIO DI IDEA
IMAGE PLAGIARISM	36	PLAGIO DI IMMAGINE
IMPARTIALITY [IN RESEARCH]	29	IMPARZIALITÀ [NELLA RICERCA]
INDIVIDUAL INTEGRITY	30	INTEGRITÀ INDIVIDUALE
INFORMATION	29	INFORMAZIONE
INFORMED CONSENT	18	CONSENSO INFORMATO
INFRINGEMENT	29	INFRAZIONE
INSTITUTIONAL AUTONOMY	10	AUTONOMIA ISTITUZIONALE
INTEGRITY	30	INTEGRITÀ
INTELLECTUAL PROPERTY	37	PROPRIETÀ INTELLETTUALE
INVALID SOURCE	25	FONTE NON VALIDA
INVENTED AUTHORSHIP	11	AUTORIALITÀ INVENTATA
INVESTIGATOR	40	RICERCATORE (1)
INVIOABILITY OF A WORK	30	INVIOABILITÀ DI UN'OPERA
IRRESPONSIBLE SOURCE USE	46	USO IRRESPONSABILE DELLE FONTI
K		
KNOWLEDGE	17	CONOSCENZA

L

LICENSE (noun)	31	LICENZA
M		
'MEAT EXTENDERS'	32	<i>'MEAT EXTENDERS'</i>
MISCONDUCT	14	CATTIVA CONDOTTA
MISMANAGEMENT OF RESEARCH FUNDS	14	CATTIVA GESTIONE DEI FONDI DI RICERCA
MOBBING	32	<i>MOBBING</i>
MORAL (noun)	32	MORALE (nome)
MORAL NORM	33	NORMA MORALE
MORAL VALUES	47	VALORI MORALI
MORALITY	32	MORALITÀ
MULTIMEDIA PLAGIARISM	36	PLAGIO MULTIMEDIALE
MULTIPLE SUBMISSION	36	PRESENTAZIONE MULTIPLA
MUTUAL ADMIRATION AUTHORSHIP	11	AUTORIALITÀ PER RECIPROCA AMMIRAZIONE
N		
NEGLIGENCE	33	NEGLIGENZA
NEPOTISM	33	NEPOTISMO
NORMS OF SCIENCE	33	NORME DELLA SCIENZA
O		
OBJECTIVITY [IN RESEARCH]	34	OGGETTIVITÀ (NELLA RICERCA)
OPEN ACCESS (OA)	8	ACCESSO APERTO
OPEN PEER REVIEW	40	REVISIONE TRA PARI APERTA
ORIGINAL (noun)	34	ORIGINALE (nome)
P		
P-HACKING	35	P-HACKING
PAPER MILL	24	FABBRICA DI CARTA
PARAPHRASING	35	PARAFRASARE
PATCHWRITING	35	<i>PATCHWRITING</i>

PATRONAGE	15	CLIENTELISMO (2)
PEER REVIEW	39	REVISIONE TRA PARI
PERSONAL BENEFIT	13	BENEFICIO PERSONALE
PERSONAL DATA PROTECTION	37	PROTEZIONE DEI DATI PERSONALI
PIRACY	35	PIRATERIA
PLAGIARISM	35	PLAGIO
POLICY TO ENHANCE ACADEMIC INTEGRITY	36	POLITICA PER IL MIGLIORAMENTO DELL'INTEGRITÀ ACCADEMICA
PRIMARY SOURCE	25	FONTE PRIMARIA
PRINCIPLES	37	PRINCIPI
PROOFREADING	18	CORREZIONE DI BOZZE
PUBLIC DOMAIN	21	DOMINIO PUBBLICO
PUBLICATION ACKNOWLEDGEMENT	41	RICONOSCIMENTO NELLE PUBBLICAZIONI
Q		
QUESTIONABLE RESEARCH PRACTICES (QRPs)	36	PRATICHE DI RICERCA DISCUTIBILI
QUOTATION	15	CITAZIONE (2)
R		
RECOGNISED REFERENCING STYLE	44	STILE DI CITAZIONE RICONOSCIUTO
REDUNDANT PUBLICATION	37	PUBBLICAZIONE RIDONDANTE
REFERENCE (verb)	14	CITARE
REPLICATION	39	REPLICAZIONE
REPORTING IRRESPONSIBLE RESEARCH PRACTICES	43	SEGNALARE/DENUNCIARE PRATICHE DI RICERCA IRRESPONSABILI
REPRODUCTION	41	RIPRODUZIONE
REPUBLICATION	41	RIPUBBLICAZIONE
RESEARCH	40	RICERCA
RESEARCH COMPLIANCE	41	RISPETTO DELLA RICERCA
RESEARCH ETHICS	22	ETICA DELLA RICERCA

RESEARCH ETHICS COMMITTEE (REC)	16	COMITATO ETICO PER LA RICERCA
RESEARCH FRAUD	26	FRODE NELLA RICERCA
RESEARCH INTEGRITY	30	INTEGRITÀ NELLA RICERCA
RESEARCH MISCONDUCT	14	CATTIVA CONDOTTA NELLA RICERCA
RESEARCHER	40	RICERCATORE (2)
RESPECT FOR OTHERS	41	RISPETTO PER GLI ALTRI
RESPONSIBILITY	39	RESPONSABILITÀ (2)
RESPONSIBLE CONDUCT OF RESEARCH	17	CONDOTTA RESPONSABILE DELLA RICERCA
RETRACTION	41	RITRATTAZIONE
RISK MANAGEMENT	27	GESTIONE DEL RISCHIO
S		
SCEPTICISM [IN RESEARCH]	43	SCETTICISMO [NELLA RICERCA]
SCHOLAR	44	STUDIOSO
SCIENTIFIC (OR ACADEMIC) FREEDOM	31	LIBERTÀ SCIENTIFICA (O ACCADEMICA)
SCIENTIFIC ACTIVITY	9	ATTIVITÀ SCIENTIFICA
SCIENTIFIC WORK	31	LAVORO SCIENTIFICO
SCIENTIST	43	SCIENZIATO
SECONDARY SOURCE	25	FONTE SECONDARIA
SELF-PLAGIARISM	10	AUTO-PLAGIO
SELF-STEALER	9	AUTO-PLAGIATORE
SIMULTANEOUS SUBMISSION	37	PRESENTAZIONE SIMULTANEA
SINGLE-BLIND PEER REVIEW	40	REVISIONE TRA PARI IN SINGOLO CIECO
SLACKER	43	SLACKER [SCANSAFATICHE]
SLICING	8	AFFETTATURA
SOURCE	25	FONTE
STANDARD (noun)	44	STANDARD (nome)

SUPPRESSION (OF DATA)	22	ELIMINAZIONE (DI DATI)
T		
TEXT-MATCHING SOFTWARE	45	<i>TEXT-MATCHING SOFTWARE</i>
THE HAIL MARY	12	AVE MARIA
TRANSLATION PLAGIARISM	36	PLAGIO IN TRADUZIONE
TRANSPARENCY	45	TRASPARENZA
TRIPLE-BLIND PEER REVIEW	40	REVISIONE TRA PARI IN TRIPLO CIECO
TRUST	25	FIDUCIA
TRUTH	47	VERITÀ
U		
UNACCEPTED IMPOSED RISKS	41	RISCHI IMPOSTI NON ACCETTATI
UNAUTHORIZED AID	8	AIUTO NON AUTORIZZATO
UNETHICAL AUTHORSHIP	11	AUTORIALITÀ NON ETICA
UNINTENTIONAL RISK EXPOSURE	22	ESPOSIZIONE NON INTENZIONALE AL RISCHIO
V		
VALUES	47	VALORI
VERBATIM [PLAGIARISM]	47	VERBATIM [PLAGIO]
VIRTUE	47	VIRTÙ
VOLUNTARY RISK-TAKING	9	ASSUNZIONE DI RISCHI VOLONTARIA
W		
WHISTLEBLOWING	48	<i>WHISTLEBLOWING</i>
WINSORIZATION OF DATA	48	WINSORIZZAZIONE DEI DATI
WORK	34	OPERA